

هل تعبير توما ربي والهي هو تعبير

دهشه وليس اعتراف بلاهوت

المسيح ؟ يوحنا 20 : 28

Holy_bible_1

الشبهة

توما قال ربي والهي هو تعبير دهشة وزهول ويساوي تعبير

Oh my God

وهو صيغة تعجب لرؤيته ليسوع الذى وقف وسطهم فجأة وكثيراً ما يقال ياالله عندما نفاجيء

بشيء أو بشخص لم نتوقع رؤيته ولهذا وضع جنبها علامة تعجب

الرد

اولا دعنا ندرس التراجم المختلفه ونري هل الذي ادعاه المشكك صحيح عن وجود علامة تعجب

ام لا

الفانديك

28 أَجَابَ تُومَا وَقَالَ لَهُ «رَبِّي وَإِلَهِي».

ولا يوجد علامة تعجب وحتى لو استشهد ادهم بنسخه الكترونية ما فبالرجوع الي كل النسخ

المطبوعه من فانديك ومن اقدمها من القرن التاسع عشر لا يوجد فيها علامة تعجب

ولنتأكد نرجع للغه الاصليه والنسخ اليوناني

ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου.

kai apekrithE o thOmas kai eipen autO o kurios mou kai o theos mou

[KATA IOANNHN 20:28 Greek NT: Tischendorf 8th Ed. with Diacritics](#)

.....

ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου.

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Greek Orthodox Church
.....

καὶ ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου.

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Stephanus Textus Receptus (1550, with accents)
.....

καὶ ἀπεκρίθη Ὁ Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Westcott/Hort with Diacritics
.....

ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου.

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.
.....

απεκριθη θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)
.....

και απεκριθη θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Textus Receptus (1550)
.....

και απεκριθη ο θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Textus Receptus (1894)

.....
και απεκριθη ο θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου
.....

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Westcott/Hort

.....
απεκριθη θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου
.....

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 20:28 Greek NT: Westcott/Hort, UBS4 variants

.....
απεκριθη θωμας και ειπεν αυτω ο κυριος μου και ο θεος μου
.....

ولن تجد نسخه يوناني من جميع النسخ بها علامة التعجب المزعومة سواء التي تحتوي علي
علامات التشكيل او لاتحتوي

Diacritics

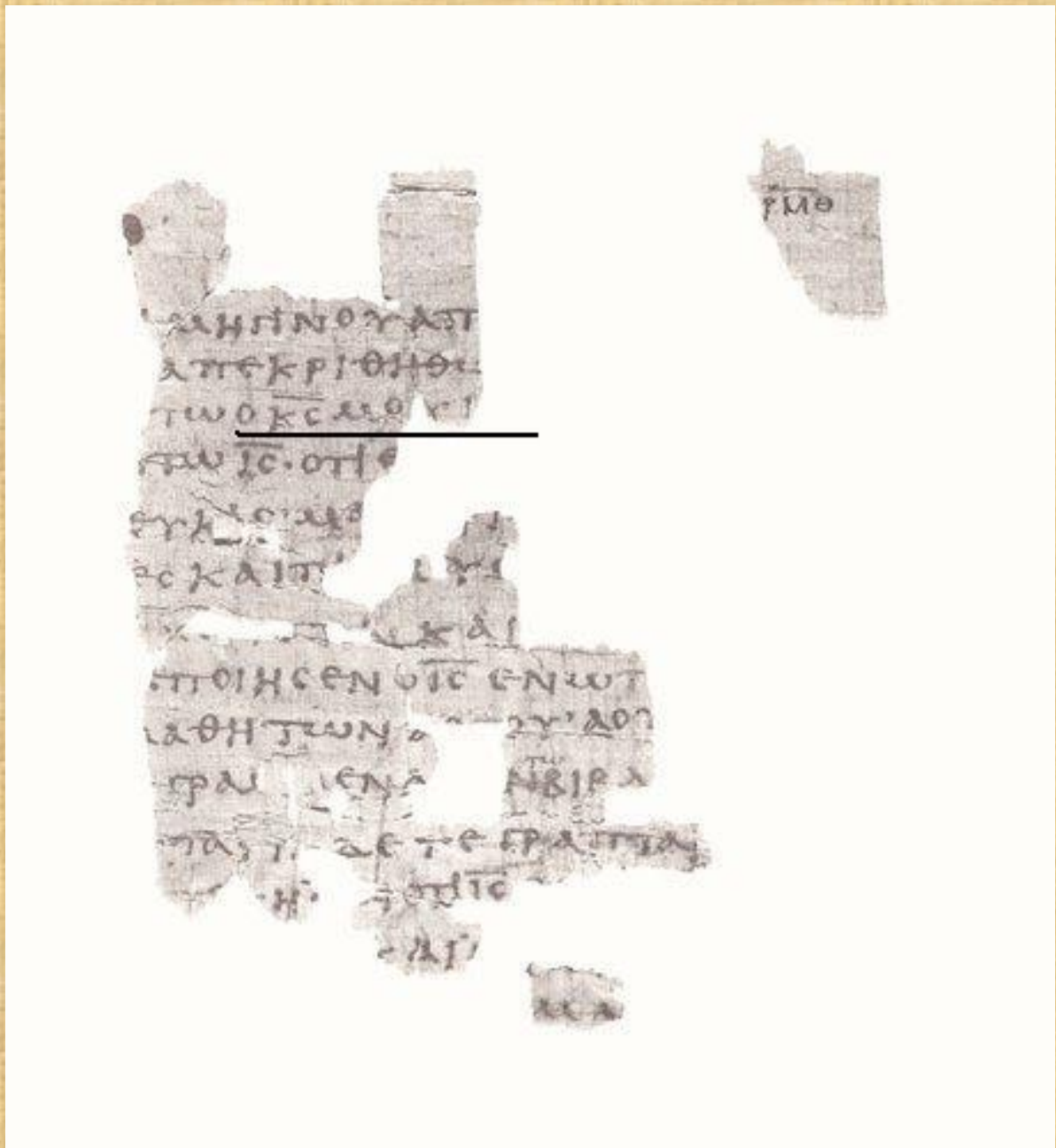
المخطوطات

وابدا بالبردية 66

من القرن الثالث الميلادي

απεκριθη θω[μας] [και] [ειπεν] [αυ]τω ο κς μου και [ο] [θς] [μου]

وفي البداية اعتذر لعدم وضوحها



السينائية

من القرن الرابع

وصورتها

KATA

ΠΟΥ ΕΙΣΙΣΤΟΜΗ
ΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΟ
ΤΟΝ ΑΙΘΟΝΗΡ ΜΕΝ
ΑΠΟ ΠΙΣΟΥΡΑΣ ΕΚΡ
ΜΗΝ ΜΙΟΥΤΡΕΧΕΙ
ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ
ΣΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ
ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΛΛ
ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝΕΦ
ΛΕΙΟΓΚΑΙ ΕΡΕΙΛ
ΤΟΙΣ ΗΡΑΝ ΤΟΝ ΚΗ
ΕΚ ΤΟΥ ΜΗΝ ΜΙΟΥΤΡ
ΟΥ ΚΟΙΛΑ ΜΕΝ ΠΟΥ
ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝΑ
ΘΕΝΟΥΝ ΟΤΙ ΕΙΡΩ
ΚΑΙ ΘΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗ
ΤΗΣ ΚΑΙ ΣΤΕΧΟΝ
ΑΥΘΟΜΟΥ ΠΡΟΣ
ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΙΝΑ
ΘΕΝΕΙΣΤΟΜΗΝ ΜΗ
ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑ
ΤΑΣ ΛΕΠΕΙΤΑ ΘΟΟ
ΝΙΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΟΝ
ΤΟΣΟΥΛΑΡΙΟΝ ΟΝ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ
ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΕΤΑ ΤΗ
ΘΒΟΝΙΩΝ ΚΕΙΜΕΝ
ΑΛΛΑ ΧΩΡΙΣ ΕΝ ΤΗ
ΑΓΜΕΝ ΟΝ ΕΙΣ ΕΝΑ
ΤΟ ΠΟΝΤΟ ΤΕ ΟΥΝ
ΕΙΣ ΗΘΕΝ ΚΑΙ Ο ΑΛ
ΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ Ο Α
ΘΩΝ ΠΡΩΤΟΣ Ε
ΤΟΜΗΝ ΜΕΤΟΝ ΚΑΙ
ΕΙΔΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗ
ΣΕΝ ΟΥΔΕ ΠΩΤΗ
ΗΔΕ ΤΗΝ ΠΡΑΞΙΝ
ΟΤΙ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚΡ
ΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗΝΑ
ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΥΝ ΠΑ
ΛΙΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥ
ΜΑΘΗΤΑ ΜΑΡΙΑΜ
ΛΕΙΣΤΗ ΚΕΙΝ ΤΩ
ΜΗΝ ΜΙΟΥΤΡΕΧΕΙ
ΣΚΩΣΟΥΝ ΕΚΑΛΗ
ΠΑΡΕΚΥΤΕΝ ΕΙΣ Τ
ΜΗΝ ΜΕΤΟΝ ΚΑΙ

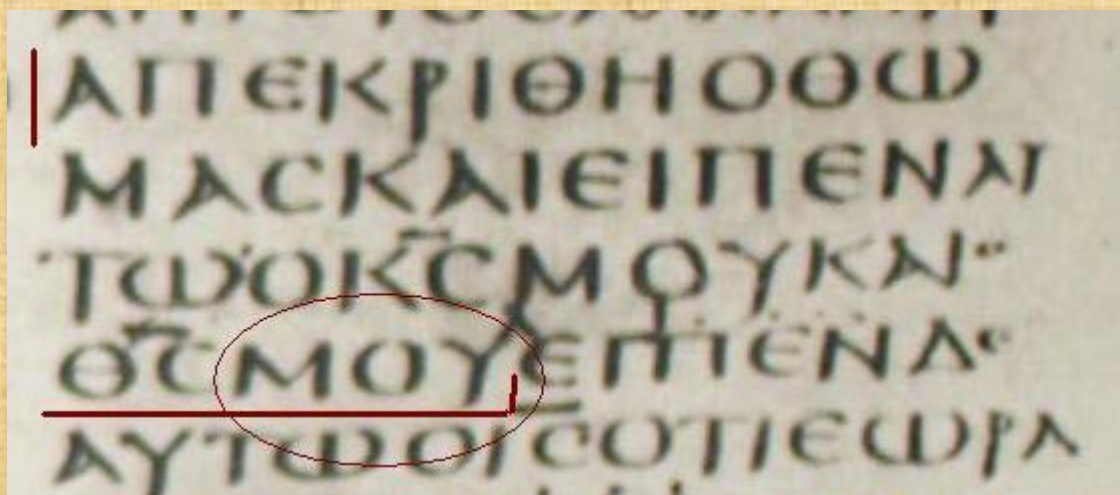
ΩΡΕΙΛΤΕΛΟΥΣ ΚΑ
ΘΕΖΟΜΕΝ ΟΥΣ ΕΝ
ΛΕΥΚΟΙΣ ΕΝΑ ΠΡ
ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΙ Ε
ΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟΙΣ ΠΟ
ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ ΤΟ
ΣΩΜΑΤΟΥ ΤΗ ΛΕΙ
ΣΙΝ ΑΥΤΗ ΚΕΙΝΗ
ΓΥΝΑΙΚΑ ΛΕΙΣ
ΛΕΤΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ
ΡΑΝ ΤΟΝ ΚΗ ΜΟΥ
ΟΥ ΚΟΙΛΑ ΠΟΥ ΕΘΗ
ΚΑΝ ΑΥΤΟΝ
ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟ ΥΣΑΕ
ΦΗΕΙΣΤΑ ΟΤΙ ΣΩ
ΘΕΩΡΕΙΤΟΝ ΤΗ
ΣΤΩΤΑ ΚΑΙ ΟΥ ΚΗ
ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΕΓ
ΑΥΤΗ ΕΓΥΝΑΙΤΗ
ΚΑΙ ΕΙΣΤΙΝ ΑΖΗ
ΤΕΙΣ ΚΕΙΝΗ ΛΕΝ
ΚΟΥΣ ΑΟΤΟΚΗΝ
ΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΕΓ
ΤΩΚΕΙΣ ΕΙΣ ΕΘΕ
ΕΤΑΣ ΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙ
ΠΕΜΟΙ ΠΟΥ ΕΘΗ
ΚΑΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΩ
ΤΟΝ ΑΡΩ
ΛΕΤΕΙ ΑΥΤΗ ΟΤΙ ΜΑ
ΑΜΕΣΤΡΑΦΕΙΣ Α
ΚΕΙΝΗ ΑΕΓΕΙ ΑΥ
ΒΡΑΙΣΤΡΑΒΕΟΥΝ
ΟΛΕΤΕ ΤΑ ΙΔΙΑ ΚΑ
ΛΕΤΕΙ ΑΥΤΗ ΟΤ
ΜΗ ΜΟΥ ΑΠΤΟΥ
ΠΩΤΑΡΑΝ ΑΕΚΗ
ΚΑΠΡΟΣΤΟΝ ΗΤ
ΡΑΠΟΡΕΥΟΥ ΑΕΓ
ΤΟΥΣ ΑΛΕΦΟΥ ΚΗ
ΕΙΠΕ ΑΥΤΟΙΣ ΑΟΥ
ΑΝΑΒΑΙΝΩ ΠΡΟΣ
ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ
ΤΕΡΧΥΜΩΝ ΚΑΙ ΟΝ
ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΝ ΜΩΝ
ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΑΡΙΑΜ
ΜΑΓΑΛΑΝΗΝ ΑΤΑ
ΛΟΥΣ ΑΤΟΙΣ ΜΑΘΗ
ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΑ ΤΟΝ ΚΗ

ΚΑΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ
ΤΗ ΟΥΣ Η ΟΥΝ ΟΤ
ΑΣΤΗ ΜΕΡΑ ΚΕΙ
ΝΗ ΜΙΑΣ ΑΒΕΚΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΥΡΩΝ
ΚΑΙ ΣΜΕΝ ΩΝ ΟΥ
ΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑ
ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ
ΙΟΥΛΑΙΩΝ ΗΛΘΕΝ
ΟΙΣ ΚΑΙ ΕΣΤΗ ΕΙΣ
ΜΕΣ ΟΝ ΚΑΙ ΕΓΕΙ
ΝΗ ΜΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤ
ΕΙΠΩΝ ΕΚΑΙ ΕΝΤΑ
ΧΙΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑ
ΡΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΧΑΡΗ
ΟΥΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑ
ΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΗ
ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟ
ΠΑΛΙΝ ΕΙΡΗΝΗ
ΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΕΠΕ
ΣΤΑΛΚΕΝ ΜΕ ΟΤΑ
ΤΗΡ ΚΑΙ ΤΗ ΕΜ
ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΤ
ΤΩΝ ΕΝΕΦΥΣΗ
ΚΑΙ ΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ
ΑΕΓΕΙΤΕ ΠΑΛΙΟΝ
ΑΝΤΙΝΩΝ ΑΦΗΤ
ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ
ΟΝ ΕΣΤΑΙ ΑΥΤΟΙ
ΑΝΔΕΤΙΝΩΝ ΚΡΑ
ΤΗΝ ΤΑΙ ΚΕΡΑΤΗ
ΤΑΘΩΜΑΣ ΕΕ
ΕΚΤΩΝ ΑΩΛΕΚΑ
ΛΕΓΟΜΕΝ ΟΣ ΚΑ
ΜΟ ΟΟΥ ΚΗΝ ΜΕ
ΤΑΥΤΩΝ ΟΤΕ ΟΥΝ
ΘΕΝΕΙΣ ΕΛΕΓΟΝ
ΤΩ ΟΤΙ ΜΑΘΗΤΑ
ΩΡΑΚΑ ΜΕΝ ΤΟΝ
ΚΗΝ ΟΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥ
ΤΟΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΕΙ
ΕΝΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ
ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΘ
ΚΑΙ ΕΛΛΩ ΜΟΥ ΤΗ
ΑΚΤΥΛΟΝ ΕΙΣ ΤΗ
ΧΕΙΡΑΝ ΑΤΟΥ ΚΑ
ΒΛΑΩΜΟΥ ΤΗΝ ΧΕ
ΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΕΥΑ

ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΗΝ Η
ΩΝ ΚΑΙ ΜΕΘΗΜ
ΡΑΚΟΚΤΩΤΑΙ ΑΙΝ
ΗΣΑΝ ΕΣΩ ΟΙ ΜΑ
ΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΘΩΜΑ
ΜΕΙ ΑΥΤΩΝ
ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΙΣ ΤΩΝ
ΟΥΡΩΝ ΚΕΚΑΙ Μ
ΝΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΗ
ΤΟΜΕΣ ΟΝ ΚΑΙ
ΠΕΝΗΡΗΝ Η ΜΙΝ
ΕΙΤΑ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΘΩ
ΜΑ ΦΕΡΕ ΤΟΝ ΑΛ
ΚΙΤΥΛΟΝ ΣΟΥ Ω
ΚΑΙ ΔΕ ΤΑ ΧΕΙΡΑ
ΜΟΥ ΚΑΙ ΦΕΡΕ ΤΗ
ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΒΛ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΕΥΡΑ
ΜΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΠΙΝ
ΑΠΙΣΤΟΣ ΚΑΛΑΠ
ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΘΩ
ΜΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥ
ΤΩ ΟΙΣ ΜΟΥ ΚΑ
ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΟΤΙ ΕΩ
ΚΑΣ ΜΕΚΑΙ ΕΠΙ
ΟΙΟΙ ΜΗ ΛΟΝ ΤΕ
ΜΕΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑ
ΤΕΣ ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ
ΟΥΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΧΗ
ΜΕΙ ΔΕ ΠΟΙΗΣΕΝ
ΟΙΣ ΕΝΩΠΙΟΝ Τ
ΗΘΗΤΩΝ ΑΥΤ
ΛΟΥ ΚΕΣΤΙΝ ΓΕΙΡΑ
ΜΕΝ ΑΝΤΩ ΕΙΣ
ΩΤΟΥ ΤΩ ΤΑΥΤΑ
ΔΕ ΓΕΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ ΟΤΙ
ΕΣΤΙΝ Ο ΧΘΟΣ ΤΗ
ΟΥΝ ΑΠΙΣΤΕΥΟΝ
ΤΕΣ ΩΝ ΗΝ ΑΩΝ
ΟΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΤΩ
ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ
ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΦΑ
ΡΩΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑ
ΤΟΝ ΟΙΣ ΤΟΙΣ ΜΑ
ΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΛΛ

ΠΡΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΝ ΑΝΤΩ

وصورة العدد مكبر



ولا يوجد اي علامة تعجب

الفاتيكانية

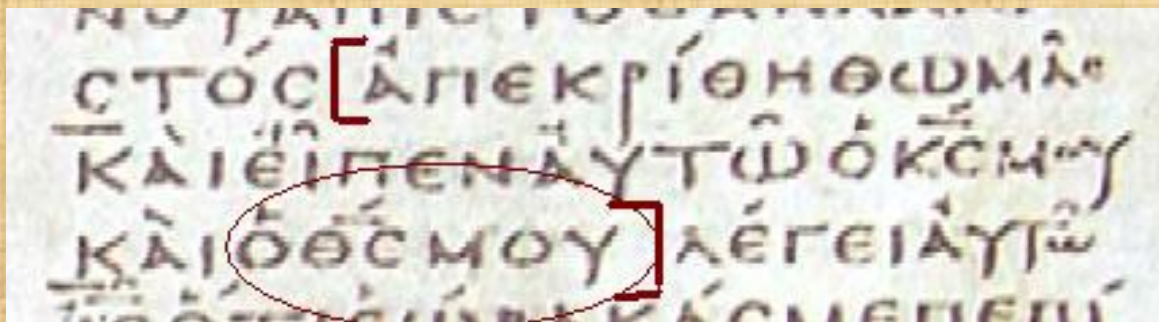
من القرن الرابع

وصورتها

ΠΡΩΤΟΘΕΙΣΤΟΜΗΝΗΜΗ
 ΟΝΚΑΙΕΙΔΕΝΚΑΙΕΠΙΣΤΥ
 ΣΕΝΟΥΑΕΠΩΓΛΗΛΕΚΑ
 ΤΗΝΓΡΑΦΗΝΟΤΙΑΕΙΛΥ
 ΤΟΝΕΚΕΚΡΩΝΑΝΑΣΤΗ
 ΝΑΤΑΠΗΛΕΘΟΝΟΥΝΠΑΛ
 ΠΡΟΣΑΥΤΟΥΣΟΜΑΘΗ
 ΙΑΙ ΜΑΡΙΔΑΒΕΙΣΤΗΚΗ
 ΠΡΟΣΤΟΜΗΝΗΜΕΙΩΘΗ
 ΚΛΑΙΟΥΣΑΩΣΟΥΝΕΚΑΙ
 ΕΝΠΑΡΕΚΥΤΕΝΕΙΣΤΟ
 ΜΗΝΗΘΕΙΟΝΚΑΙΘΕΩΡΗ
 ΔΥΟΑΓΓΕΛΟΥΣΕΝΔΕΥΚ
 ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΥΣΕΝΑΠ
 ΤΗΚΕΦΑΛΗΚΑΙΕΝΑΠ
 ΤΟΙΣΠΟΙΝΟΠΟΥΕΚΕ
 ΤΟΤΟΕΥΜΑΤΟΥΚΑΙ
 ΛΕΓΟΥΣΙΝΑΥΤΗΕΚΕΙΝΗ
 ΓΥΝΑΙΚΑΚΑΙΙΣΤΡΑΦΕΙ
 ΓΕΙΛΥΤΟΙΣΟΤΙΗΡΑΝΤΗ
 ΚΥΡΙΩΜΟΥΚΑΙΘΥΚΟΙ
 ΔΑΠΟΥΕΘΗΚΑΝΑΥΤΟΝ
 ΑΥΤΑΕΙΠΟΥΣΑΕΣΤΡΑ
 ΦΗΕΙΣΤΑΟΠΙΣΘΑΙΩΝ
 ΩΡΕΙΤΟΝΗΕΣΤΩΤΑ
 ΟΥΚΗΔΕΙΟΤΙΕΣΤΗΝ
 ΛΕΓΕΙΑΥΤΗΙΣΓΥΝΑΙΚΗ
 ΚΑΙΕΙΣΤΙΝΑΖΗΤΗΣ
 ΕΚΕΙΝΗΛΟΚΟΥΣΑΟΤΗ
 ΚΗΠΟΥΡΟΣΕΣΤΙΝΑΕΓΩ
 ΑΥΤΩΚΕΒΕΙΣΥΒΑΣΤΑ
 ΣΑΑΥΤΟΝΕΠΕΜΟΙΠΥ
 ΕΘΗΚΑΘΑΥΤΟΝΚΑΘΩ
 ΑΥΤΟΝΑΡΩ ΛΕΓΕΙΑΥΤΗ
 ΙΣΜΑΡΙΔΑΜΕΤΡΑΦΕΙΣ
 ΕΚΕΙΝΗΛΕΓΕΑΥΤΩΕΒ
 ΙΣΤΗΓΑΒΟΥΝΕΙΟΛΕΓΕ
 ΤΑΙΝΙΔΑΚΚΑΛΙ ΛΕΓΕΙ
 ΕΥΤΗΙΣΜΑΡΑΠΤΟΥΜΟΥ
 ΟΥΠΩΓΛΗΛΑΒΕΘΗΚΑ
 ΠΡΟΣΤΟΝΠΑΤΕΡΑΠΟΡΥ
 ΟΥΔΕΠΡΟΣΟΥΣΑΔΕΑ

ΦΟΥΣΜΟΥΚΑΙΕΙΠΕΑΥΤΗ
 ΕΝΑΒΑΙΝΩΠΡΟΣΤΟΝΠΑ
 ΤΕΡΑΜΟΥΚΑΙΠΑΤΕΡΑΥΤΩ
 ΚΑΙΘΗΜΟΥΚΑΙΘΗΜΩ
 ΕΡΧΕΤΑΙΜΑΡΙΔΑΜΗΜΑΡΑ
 ΛΗΝΗΑΓΓΕΛΟΥΣΑΤΟΚ
 ΜΑΘΗΤΑΙΣΟΤΙΕΩΡΑΚΑ
 ΤΟΝΚΗΚΑΙΤΑΥΤΑΕΙΠΕ
 ΑΥΤΗ ΟΥΣΗΣΟΥΝΟΨΙ
 ΑΣΤΗΗΜΕΡΑΕΚΕΙΝΗΤΗ
 ΜΙΑΣΑΒΑΤΩΝΚΑΙΤΩΝ
 ΘΥΡΩΝΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩ
 ΟΠΟΥΕΣΑΝΟΙΜΑΘΗΤΑΙ
 ΔΙΑΤΟΝΦΟΒΟΝΤΩΝΗ
 ΔΑΙΩΝΗΛΕΒΕΝΟΤΕΚΑΙΕ
 ΣΤΗΕΙΣΤΟΜΕΣΟΝΚΑΙ
 ΛΕΓΕΙΑΥΤΟΙΣΕΙΡΗΝΗ
 ΜΗΝΚΑΙΤΟΥΤΟΕΙΠΩΝ
 ΛΕΙΞΕΚΑΙΤΑΧΕΙΡΑΣ
 ΤΗΝΠΛΕΥΡΑΝΑΥΤΟΙΣ
 ΧΑΙΡΕΑΝΟΥΝΟΙΜΑΘΗΤΑΙ
 ΙΔΟΝΤΕΣΤΟΝΚΑΙΕΙΠΕΝ
 ΟΥΝΑΥΤΟΙΣΟΤΙΕΚΑΙΝΕΙ
 ΡΗΝΗΜΗΝΚΑΘΩΣΑΠΕ
 ΟΤΑΚΕΝΜΕΘΠΑΤΗΡΚΑ
 ΓΩΠΕΜΠΟΥΜΑΚΚΑΤΩ
 ΤΟΕΙΠΩΝΕΝΕΦΥΣΗΣ
 ΚΑΙΛΕΓΕΙΑΥΤΟΙΣΑΛΕΤΕ
 ΠΝΕΥΜΑΤΙΟΝΑΝΤΙΝ
 ΑΦΗΤΕΤΑΣΜΑΡΤΙΑΣ
 ΑΦΗΘΗΝΤΑΙΑΥΤΟΙΣΑΝ
 ΤΙΝΟΣΚΑΤΗΡΤΕΚΕΚΡΑ
 ΤΗΝΤΑΙΩΣΜΑΚΑΘΕΙ
 ΕΚΤΩΝΑΜΑΚΑΘΑΕΤΕ
 ΜΕΝΟΣΑΙΡΥΜΟΣΟΥΚΗ
 ΜΕΤΑΥΤΟΝΟΤΕΡΑΒΕ
 ΙΣΕΛΕΓΟΝΟΥΝΑΥΤΩΙ
 ΑΛΛΟΙΜΑΘΗΤΑΙΕΩΡΑΚΑ
 ΚΑΙΤΟΝΚΗΘΑΕΙΠΕΝ
 ΑΥΤΟΙΣΑΝΜΗΛΑΘΕΝ
 ΤΑΙΣΧΕΡΙΝΑΥΤΟΥΤΩ
 ΤΥΠΟΝΤΩΝΗΛΩΝΚΑΙΒΑ

ΛΩΤΟΝΔΑΚΤΥΛΟΝΜΟΥ
 ΕΙΣΤΟΝΤΥΠΟΝΤΩΝΗ
 ΚΑΙΒΑΛΩΜΟΥΤΗΝΧΕΙΡΑ
 ΕΙΣΤΗΝΠΛΕΥΡΑΝΑΥΤΩ
 ΟΥΝΗΠΙΣΤΕΥΣΩ ΚΑΙ
 ΜΕΘΗΜΕΡΑΟΚΤΩΠΑΝ
 ΗΣΑΝΕΣΩΟΙΜΑΘΗΤΑΙ
 ΑΥΤΟΥΚΑΙΘΩΜΑΚΜΕΤΑ
 ΤΩΝΕΡΧΕΤΑΙΔΙΣΤΩΝ
 ΘΥΡΩΝΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩ
 ΚΑΙΕΣΤΗΕΙΣΤΟΜΕΣΟΝ
 ΚΑΙΕΙΠΕΝΕΙΡΗΝΗΜΗ
 ΕΙΤΑΛΕΓΕΙΤΩΣΗΛΕΦ
 ΡΕΤΟΝΔΑΚΤΥΛΟΝΜΟΥ
 ΕΔΕΚΑΙΔΕΤΑΣΧΕΙΡΑ
 ΜΟΥΚΑΙΦΕΡΕΤΗΝΧΕΙ
 ΡΑΣΟΥΚΑΙΕΚΛΕΙΣΤΗΝ
 ΠΛΕΥΡΑΝΜΟΥΚΑΙΜΗ
 ΝΟΥΑΠΙΣΤΟΣΑΛΛΑΠ
 ΣΤΟΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗΘΩΝ
 ΚΑΙΕΙΠΕΝΑΥΤΩΟΚΕΝ
 ΚΑΙΟΘΕΜΟΥ ΛΕΓΕΙΑΥΤΩ
 ΙΣΟΤΙΕΩΡΑΚΚΜΕΝΕΠΙ
 ΣΤΕΥΚΑΣΜΑΚΑΡΙΟΙΟΙ
 ΜΗΙΔΟΝΤΕΣΚΑΙΠΙΣΤΥ
 ΣΑΝΤΕΣ ΠΟΛΛΑΚΕΝ
 ΘΥΝΚΑΙΑΛΛΑΚΕΝΜΕΙΛΕ
 ΠΟΙΝΣΕΝΟΙΣΕΝΩΠΙΟΝ
 ΤΩΝΜΑΘΗΤΩΝΑΟΥ
 ΣΤΗΠΕΓΓΡΑΜΜΕΝΑΕΝ
 ΤΩΚΕΙΛΩΤΟΥΤΩΤΑΥ
 ΤΑΔΕΓΕΓΡΑΠΤΑΙΗΝΑΠ
 ΣΤΕΥΝΤΕΟΤΙΕΣΤΗ
 ΟΧΘΥΙΟΣΤΟΥΘΥΚΑΙ
 ΝΑΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣΩΝ
 ΕΧΗΤΕΕΝΤΩΟΝΟΜΑΤΙ
 ΑΥΤΟΥΙΜΕΤΑΤΑΥΤΑ
 ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΚΑΥΤΟΝ
 ΗΛΑΙΝΙΣΤΟΙΣΜΑΘΗΤΑΙ
 ΕΠΗΤΗΣΘΑΛΛΑΚΕΝΕΤΗ
 ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣΕΦΑΝΕΩ
 ΣΕΝΔΕΟΥΤΩΕΚΑΙΝΩ



وايضا لا يوجد اي علامة تعجب مما ادعوا

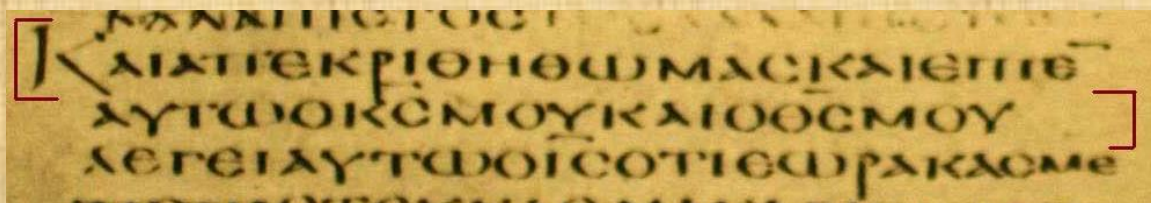
الاسكندرية

من القرن الخامس

ΟΝ ΚΗΝ ΕΠΙ ΤΟΝΟΥΝΑΥΤΟΙΣ
 ΤΑΙΝΕΙΡΗΝΗΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΕΧΕ
 ΣΤΑΛΕ ΝΜΕΣΤΗΡ ΚΑΘΩΣ
 ΤΟΥ ΜΑΘ' ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ
 ΕΝΕΦΥΣΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΙΛΥΤΟΙΣ
 ΛΑΚΕΤΕ ΠΗΛΑΓΙΟΝ ΕΑΝΤΙΝΩΝ
 ΑΦΗΤΕΤΑ ΣΑΜΑΡΤΙΑ ΣΑΦΕΩΝ
 ΤΑΙΛΥΤΟΙΣ ΕΑΝΤΙΝΩΝ ΚΡΑΤΗ
 ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΝΤΑΙ ΟΩΜΑ ΣΛΕΕΙΣ
 ΕΚΤΩΝ ΑΩΛΕΚΑΘΕΓΟΜΕΝΟΣ
 ΔΙΑΥΜΟΣ ΟΥΚ ΗΝ ΜΕΤΑΥΤΩΝ
 ΟΤΕ ΗΛΘΕΝ ΟΙΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝΑΥ
 ΤΩ ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΑΡΑΚΑ
 ΤΟΝ ΚΗΝ ΟΛΕΠΤΕΝ ΧΥΤΟΙΣ
 ΕΑΝ ΜΗ ΕΝΤΑΙΣ ΧΕΡΕΙΝ ΧΥΤΩ
 ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑ
 ΛΩΤΟΝ ΑΚΤΥΛΟΝ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ
 ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΩΝ
 ΧΕΙΡΑΝ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ
 ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΕΩ
 ΚΑΙ ΜΕΘΗ ΜΕΡΑ ΟΚΤΩ ΗΜΕΡΑ
 Ν ΚΑΝ ΕΣΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΥΓΟΥ
 ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ ΜΕΤΑΥΤΩΝ ΕΡΧΕ
 ΤΑΙ ΟΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΩΝ ΚΕΚΑΙΕΜΕ
 Ν ΟΝ ΚΑΙ ΟΣΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ
 ΚΑΙ ΕΠΤΕΝΕΙΡΗΝΗΥΜΙΝ ΕΙΤΑ
 ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΘΩΜΑ ΦΕΡΕ ΤΟΝ ΑΙΩ
 ΛΟΝ ΟΥ ΑΝ ΕΚΑΙ ΕΤΑΧΕΙ
 ΡΑ ΣΜΟΥ
 ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΕΚ ΤΑΙΝ ΕΛ
 ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΜΟΥ ΚΑΙ
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΜΟΥ ΚΑΙ
 ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΕΙ
 ΚΑΙ ΗΡΕΚΡΙΘΗΝ ΘΩΜΑΣ ΚΑΙ ΕΠ
 ΑΥΤΩ ΟΙΚΕΜΟΥ ΚΑΙ ΟΣΜΟΥ
 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΟΙΣ ΟΤΙ ΟΥ ΠΑΡΑΔΟΜΕ
 ΤΗ ΠΙΣΤΕΥΚΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΜΗ
 ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΗ ΠΙΣΤΕΥΕΥΣΑΝΤΕΣ
 ΤΟ ΑΛΛΑ ΜΕΝΟΥΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΑ
 ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΠΟΝΤΩΝ
 ΜΑΘΗΤΩΝ ΛΟΥΚΕ ΟΣΤΗΝ ΕΓΓΡΑ
 ΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΜΙΒΑΙΩ ΤΟΥΤΩ
 ΤΑΥΤΑ ΕΓΕΓΡΑΨΑΙΝ ΧΙ ΠΕΤΡ
 ΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΩΝ
 ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ
 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΕΥΤ
 ΤΑΙΝ ΟΙΣ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΕΠΗ
 ΘΑΛΑΣΣΗΝ ΤΗΝ ΤΗΡΑΛΛΟΝ ΕΦΑ
 ΝΕΡΩΣΕΝ ΑΕΟΥΤΩΣ Η ΑΝΟΜΟΥ
 ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ
 ΟΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΥΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝ

ΘΑΝΑΝ ΧΟΧΤΗ ΟΥΚ ΑΝ ΧΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙ
 ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥΤΟ ΕΚΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙΣ
 ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
 ΕΓΕΙΛΥΤΟΙΣ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΥΠ
 ΡΩΑΙ ΕΥΕΙΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΕΡ
 ΧΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΝ ΟΙ ΚΑΙ
 ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΝΕΚΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΗ
 ΕΥΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝΕΚΕΙΝ ΗΤΗΝ ΗΥΚΤ
 ΕΠΙ ΑΣΑΝΟΥΛΕΝ ΤΗΡΑΛΛΟΝ Η
 ΓΕΙΝΟΜΕΝΗ ΕΣΤΗΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙ
 ΓΙΛΛΟΝ ΟΥ ΜΕΝΤΟΙ ΗΔΕΙΣ ΑΝ ΟΙ
 ΜΑΘΗΤΑΙ ΟΤΗ ΕΣΤΗΝ
 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙΣ ΠΑΛΙΝ ΜΗΤΙΝ
 ΦΑΓΕΙΘΕ ΧΕΤΑΙ ΧΙ ΕΚΡΙΘΗΝ ΟΛΗ
 ΑΥΤΩ ΟΥ ΟΛΕΠΤΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΛΕ
 ΤΕ ΕΙΣ ΤΑΛΕΣΙΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΟΥ
 ΤΟΛΙΚΤΥΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΑΙ ΕΚΔΑΛΟΝ
 ΟΥΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΑΥΤΟ ΕΚΑΥΟΧΙ ΕΥ
 ΣΑΝ ΧΙ ΤΟΥΤΟ ΥΠΗΛΘΟΥΣΤΑΝ ΕΙΣ
 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΝ
 ΗΡΑΤΑ ΟΙΣ ΤΑ ΠΕΤΡΩ ΟΙΚΕΣΤΗ
 ΣΙΜΩΝ ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΟΥΣ ΟΠ
 ΟΙΚΕΣΤΗΝ ΤΟΝ ΕΝΕΝΑΥΤΗΝ ΗΙΕ
 ΖΩΕΧΤΟ ΗΝ ΓΑΡ ΓΥΜΝΟΣ ΚΑΙ ΕΚ
 ΧΕΝΕΧΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ
 ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΑΠΛΑΙΡΩ
 ΗΛΘΟΝ ΟΥΓΑΡ Η ΕΑΝ ΜΑΚΡΑΝ ΑΙΩ
 ΤΗ ΓΗΝ ΑΛΛΑ ΟΣΤΗ ΠΙΣΤΕΥΕΩΝ
 ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ ΟΥΡΟΝΤΕΣ ΤΑΙΝ
 ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ ΦΕΡΟΥΝΤΕΣ
 ΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΠΟΥΣΙΝ ΑΝΘΡ
 ΚΑΙ ΑΝ ΚΕΙΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΟΥΓΑΡ ΟΝ ΕΠ
 ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΑΡΤΟΝ ΕΓΕΙΛΥΤΟ
 ΟΙΣ ΕΝΕΚΕΧΤΕΧΙ ΤΩΝ ΟΥΓΑΡ
 ΟΝ ΕΠΙ ΑΣΤΕΝΥΝ
 ΑΝΕΒΗ ΟΙΣ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΙΛΚΥΣ
 ΤΟΛΙΚΤΥΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΜΕΣΤΟΝ
 ΜΕΓΑΛΩΝ ΙΧΘΥΩΝ ΕΚΑΤΟΝ ΠΕΝ
 ΤΗ ΚΟΝΤΑ ΤΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΟΥΤΩΝ
 ΟΝΤΩΝ ΟΥΚ ΕΧΙΕΘΗ ΤΟΛΙΚΤΥΟΝ
 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙΣ ΕΥΤΕΛΕΣΤΗΝ
 ΟΥΑΙΣ ΕΣΤΟ ΑΜΧΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ
 ΕΞ ΕΤΑΙΛΑΥΤΟΝ ΟΥΤΙΣ ΕΓΕΙΛΥΤΕ
 ΟΤΗ ΟΙΚΕΣΤΗΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΟΙΣ
 ΚΑΙ ΑΜΒΛΑΝΕΠΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΑΔΩ
 ΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΥΓΑΡ ΟΝΟΜΟΙΣ
 ΤΟΥΤΟΝ ΑΝΤΙ ΤΟΝ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ
 ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩ
 ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΡΕΤΗ ΕΑΝ ΛΕΓΕΤΩ ΕΙΜΩ
 Ν ΠΕΤΡΩ ΟΙΣ ΣΙΜΩΝ ΗΥΝΑΝ
 ΤΑ ΣΜΕΤΙΧΕΙΟΝ ΤΟΥΤΩΝ

وصورة العدد



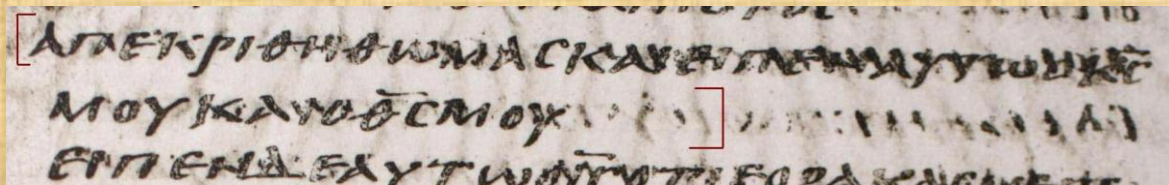
وايضا مخطوطة واشنطون

من نهاية الرابع بداية الخامس

وصورتها

ΤΑ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΦΕΡΕΤΗΝ ΧΕΙΡΑΣ)·
 ΚΑΙ ΒΛΑΦΕΙΣ ΤΗΝ ΤΗΛΕΚΡΑΝΙΟΥ· ΚΑΙ ΜΗ
 ΨΙΝΟΥ ΑΠΙΣΤΟΛΑΝ ΤΙΟΤΟΣ·
 ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ ΜΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΜΑΥΤΟΝ Ε
 ΜΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΜΟΥ·
 ΕΠΕΝΔΕΑΥΤΩΝ ΕΥΤΙ ΕΟΡΑΚΑΜΕΝ Ε
 ΠΙΣΤΕΥΚΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΜΕΡΕΤΕΣ
 ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ·
 ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ ΟΥΚ ΑΛΛΑ ΕΝΑΙΔΕΤΟΙ
 ΗΚΕΝ ΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ
 ΑΥΤΟΥ ΔΟΥΚΕΣ ΤΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΕΝ
 ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΟΥΤΩ·
 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΕΓΓΡΑΠΤΑ ΗΝΑ ΠΙΣΤΕΥΚΗΣ
 ΤΑΙΟΤΙ ΕΟΧΕΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ·
 ΚΑΙ ΗΝΑ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΔΑΝΗΝ ΕΧΗΤΩ·
 ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ·
 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΦΑΝΕΡΩΣ ΕΝΕΡΧΥΤΩ·
 ΟΙΣ ΠΑΛΙΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΕΝΕΡΧΥΤΩ·
 ΛΑΣΧΗΣ ΤΗΣ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ·
 ΡΩΣ ΕΝΔΕΟΥΤΩ·
 ΗΣΑΝ ΟΜΑΥΣΙΝΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΑΝ
 ΜΑΣ ΟΛΕΓΟΜΕΝΟΣ·
 ΘΑΝΑΝ· Ο ΑΠΟΚΑΤΗΓΕΡΑΔΑΝ·
 ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΕΟΥ· ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΝ
 ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ·
 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ·
 ΑΝΕΥΕΝ ΛΕΓΟΥΣΙ ΜΑΥΤΜΕΚ·
 ΘΑΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΣΥΝΟΙ·
 ΕΣΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΗΘ
 ΚΑΙ ΕΝΕΚΕΙΝΗ ΤΗΝ ΜΑΥΤΜΕΚ·

وصورة العدد



ومخطوطة بيزا

وهي من القرن الخامس

والشق اليوناني

ΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΑΝΤΙΝΩΝ ΑΦΗΤΕ
ΤΑ ΣΑΜΑΥΤΙΑΣ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ
ΕΑΝΤΙΝΩΝ ΚΥΑΤΗΤΕ ΚΕΚΡΑΘΗΝΤΕ
ΘΩΜΑΣ ΑΓΕΙΤΕ ΚΥΑΤΗΝ ΗΒΑΕΙΤΕ ΕΝ Ο
ΔΙΑΥΜΟΣ ΟΥΚ ΗΝΙΕΤΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΕΝΑΒΕΝ
ΙΗΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΑΛΛΟ ΜΑΡΤΑΙ
ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΑ ΜΕΝ ΤΟΝ ΚΥΝ ΟΔΕΙΤΕ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ
ΕΑΝ ΗΜΕΙ ΛΑΒΕΙΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΟΥ
ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΩΜΟΥ
ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΑΥΤΟΥ
ΚΑΙ ΒΑΛΩΜΟΥ ΤΟΝ ΑΚΤΥΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ
ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΟΥ ΜΗΝΙΣΤΕ ΟΥΤΩΣ
ΚΑΙ ΜΕΘΗΜΕΡΑ ΟΚΤΩ ΠΛΗΡΗ ΗΝ ΕΣΩ
ΟΙΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΘΩΜΑΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΟΥΝ Ο ΙΗΣ ΤΩΝ ΘΥΛΩΝ
ΚΕΚΛΙΣΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ
ΚΑΙ ΕΠΕΝΕΙΡΗΝ ΗΥΜΕΙΝ ΕΠΑΛΕΓΕΤΟ
ΤΩ ΘΩΜΑ ΦΕΡΕΤΟΝ ΑΚΤΥΛΟΝ ΟΥ ΣΑΒ
ΚΑΙ ΔΕ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΦΕΡΕ
ΤΗΝ ΧΕΙΡΑΣ ΟΥ ΚΑΙ ΒΑΛΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΜΟΥ
ΚΑΙ ΜΗΝΙΣΘΙΑΙΣΤΟΣ ΑΛΛΑ ΗΣΤΟΣ
ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΘΩΜΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΦΑΥΤΕ
ΟΚΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΣ ΜΟΥ
ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣ ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΑ ΣΗ
ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΜΕΤΙΣΤΕΝ
ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΠΟΛΛΑ ΜΕΤΟΥΝ
ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΜΕΙΛΕΘΟΙΝ ΕΝ ΤΩ
ΕΝ ΟΤΙ ΠΟΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΣΤΟΥ
ΑΒΥΚΕΣΤΙΝ ΓΕΓΑΜΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ
ΒΙΒΛΩ ΤΟΥΤΩ ΤΑΥΤΑ ΕΓΕΓΡΑΦΑΙ
ΟΝΑΤΗΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ
ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΝΑΤΗΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ
ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΧΕΤΕ ΤΟΝ ΚΥΑΤΗΝ ΑΥΤΟΥ

ACCIPITE SPm SANCTUM SI QUO RUM DIMISERITIS
 PECCATA DIMITTENTUR EIS
 SI QUO RUM TENUERITIS DETENTAE SUNT
 THOMAS UT REM UNUS EX XII QUID DICTUR
 DIDYMUS NON EGAT CUM EIS QUANDO UENIT
 IHS DICEBAT EKCO ILLE ALIUS DISCIPULI
 QUONIAM NUNQIDIMUS DOMINUM AD ILLE DIXIT ILLIS
 SI NON UIDEO IN MANIBUS EUS
 FICUKAM CLAUORUM ET MITTAM
 MANUS IN LATUS EUS
 ET MITTAM DICTUM IN FICUKAM
 CLAUORUM NON REDAM
 ET POST DICTO ET ITERUM EKANT IN TRO
 DISCIPULI EUS ET THOMAS CUM EIS
 UENIT EKCO IHS HOSTE IS
 CLUSIS ET STETI IN MEDIO
 ET DIXIT PAX VOBIS DEINDE DIXIT
 AD THOMAM AD FERS DICTUM TUUM HOC
 ET UIDE MANUS MEAS ET AD FERS
 MANU TUAM ET MITTE IN LATUS MEUM
 ET NOLI ESSE INFIDELIS SED FIDELIS
 [RESPONDIT THOMAS ET DIXIT ILLI
 DOMINE MEUS ET DEUS MEUS]
 DIXIT ILLI IHS QUIA QUID TIME
 CREDIDISTI MI BEATIS QUI NON UIDE RONT
 ET CREDIDERUNT MITTA QUID DEUS
 ET ALIA SIGNA FECIT IHS
 IN CONSPECTU DISCIPULORUM QUORUM
 QUAE NON SUNT SCRIPTAE IN HOC
 LIBRO HAEC AUTEM SCRIPTAE SUNT
 UT CREDATIS QUIA IHS XPS FILIUS EST
 DEI ET UT CREDENTES VITAM
 SEMPER NAM HABEATIS IN NOMINE EUS

وغيرهم من المخطوطات بالمئات لهذا العدد ولا يحتوي اي منهم علي علامة التعجب المزعومة

فتأكدنا ان المخطوطات لا تحتوي علي علامة تعجب

ثانيا وهو الاله

العدد لا يقطع من سياق الكلام فهو كلام يوحنا البشير الذي يبشر بلاهوت المسيح من اول اصحاب (في البدء كان الكلمه) الي اخر اصحاب (هذا هو التلميذ الذي يشهد بهذا) وخلال الانجيل يشهد كثيرا جدا جدا بلاهوت المسيح ومن هذه الشهادات يخبر يوحنا الحبيب باعلان توما ايمانه بان يسوع المسيح هو ربه واليه

فاعتراف توما للمسيح (ربي والهي) هو امتداد لنفس الاعلان ان السيد المسيح بالفعل هو الله الظاهر في الجسد وهو الرب والله.

فهو يقول الكلام في سياق مهم جدا وهو بعد قيامة رب المجد ويوحنا يشهد بقيامته

20: 8 فحينئذ دخل ايضا التلميذ الاخر الذي جاء اولا الى القبر و رأى فامن

20: 9 لانهم لم يكونوا بعد يعرفون الكتاب انه ينبغي ان يقوم من الاموات

وبعد ذلك يشهد بظهور رب المجد الي التلاميذ وسلطانه فوق الماده

20: 19 و لما كانت عشية ذلك اليوم و هو اول الاسبوع و كانت الابواب مغلقة حيث كان

التلاميذ مجتمعين لسبب الخوف من اليهود جاء يسوع و وقف في الوسط و قال لهم سلام لكم

20: 20 و لما قال هذا اراهم يديه و جنبه ففرح التلاميذ اذ راوا الرب

اذا التلاميذ امنوا ان يسوع هو المسيح وهو قام من الاموات منتصرا علي الموت وامنوا

بسلطانه وامنوا ان يسوع هو الرب يهوه الظاهر في الجسد ولهذا فرحوا اذ راوا الرب

20: 21 فقال لهم يسوع ايضا سلام لكم كما ارسلني الاب ارسلكم انا

20: 22 و لما قال هذا نفخ و قال لهم اقبلوا الروح القدس

20: 23 من غفرتم خطاياهم تغفر له و من امسكتم خطاياهم امسكت

فهو ليس نبي فقط ولكن له السلطان علي المغفرة ويسلم الكهنوت في ايدي تلاميذه ليقبوا

الروح القدس ويتمموا سر الاعتراف

كل التلاميذ امنوا فيما عدا واحد وهو توما لانه لم يكن معهم

20: 24 اما توما احد الاثني عشر الذي يقال له التوام فلم يكن معهم حين جاء يسوع

20: 25 فقال له التلاميذ الآخرون قد راينا الرب فقال لهم ان لم ابصر في يديه اثر المسامير و

اضع اصبعي في اثر المسامير و اضع يدي في جنبه لا اؤمن

والسؤال هنا هو ان توما لو راي يسو سيؤمن بماذا ؟

الاجابه مثل ايمان بقية التلاميذ بان يسوع قام من الاموات وان يسوع هو المسيح الرب وكما

شرحت تفصيلا سابقا بان الرب هو لفظ الجلاله تعريب كلمة كيرىوس اليوناني وهي ترجمة

كلمة يهوه العبري

اذا توما وضع شرط بانه ان راه وان ابصر اثر المسامير ووضع اصبعه في اثر المسامير

سيؤمن بان يسوع هو المسيح هو الرب وهو قام من الاموات بجسده

وايضا يخبر توما مؤكدا صلب المسيح بان المسيح صلب وسمر في يديه وانه ايضا طعن علي

عود الصليب بالحربة بعد ان اسلم الروح

فهذا تاكيد لحقيقة الصلب وان المسيح صلب بالفعل ولكن توما فقط لانه لم يري المسيح بعد فهو

غير متأكد من القيامة رغم ان بقية التلاميذ تاكدوا من صلب وموت وقيامه المسيح

20: 26 و بعد ثمانية ايام كان تلاميذه ايضا داخلا و توما معهم فجاء يسوع و الابواب مغلقة و

وقف في الوسط و قال سلام لكم

والمسيح يثبت اولا انه قام وثانيا بان له سلطان علي الماده

20: 27 ثم قال لتوما هات اصبعك الى هنا و ابصر يدي و هات يدك و ضعها في جنبي و لا

تكن غير مؤمن بل مؤمنا

ويبدأ حوار بين المسيح وتوما حوار ثنائي يكلم المسيح توما وتوما سيرد علي المسيح في هذا الحوار لان توما ليس واقف عن بعد يشهد اعجوبه في الافق ولكنه امام المسيح الذي يخاطبه ويثبت له انه قام بالفعل

وهنا المسيح يحقق شرط توما لكي يؤمن بان يسوع قام من الاموات وبان يسوع هو المسيح وان يسوع هو الرب يهوه الظاهر في الجسد

ولهذا توما تحقق شرطه فما كان امامه الا ان يؤمن ولا يعاند مثل كثير من المعادين

ولهذا اعلن ايمانه وقال مجيبا لكلام السيد المسيح

20: 28 اجاب توما و قال له ربي و الهى

والعدد هنا يقول (اجاب) واكرر مره ثانيه اباااااااااااااااااااااا اذا نص الكلام هو اجابة توما لكلام

المسيح فتوما يرد على المسيح وكلام توما واجابته موجهة للمسيح

والعدد يكمل لكي يقطع اي طريق او فرصه للمشكيين ويقول (وقال له)واكرر قاناااااااااااا لللهه

اي توما اجاب المسيح وقال للمسيح فتعبير (له) الضمير بالطبع يعود علي المسيح ولا

يستطيع احد ان ينكر ذلك

توما يجيب المسيح ويقول للمسيح ربي والهي

وبالانجليزیه

And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

اجاب وقال له واكرر قال للمسيح

والتعبير اليوناني المستخدم

καὶ ἀπεκρίθη Ὁ Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου

والكلمات

كاي (و) اببكريشي (اجاب) او (اداة تعريف) ثوماس (توما) كاي (و) اببين (قال اي
اعلن و اخبر) ايتو (ضمير له) او (اداة تعريف) كيوريوس (رب) موي (ضمير ملكيه اي
لي) كاي (و) او (اداة تعريف) ثيؤس (اله) موي (ضمير ملكيه لي

واجاب توما وقال (اعلن واخبر) له الرب لي و الله لي

فاين التعجب هنا في التركيب اليوناني

وهي تطابق الفانديك

وبالطبع واضح تماما ان توما يوجه كلامه في المسيح ويجب المسيح ويعترف ويعلن ويقول

ربي والهي وهو اعلان واعتراف واقرار بالوهية المسيح

وفي الانجليزي

My Lord and my God

وفي اليوناني او كيريوس موي او ثيؤس موي اي ربي والهي

وكيريوس هو لفظ ترجمة يهوه العبري وثيؤس هو لفظ ترجمة ايلوهيم العبري

وهو في الارامي ماري ايلاهي الذي هو يهوه ايلوهيم

ولهذا الترجمة الارامية للعدد

ܡܪܝ ܐܝܠܗܝܡ ܕܝܗܘܐ ܕܡܝܬܝ ܕܡܝܬܝܢ ܕܡܝܬܝܢ

وَعَنَا تَاوَمًا وَإِمْرَ لِه مَاري وَالْأَهِ .

Thomas answered and said to him, O my Lord and my God!

وصورة مخطوطة خابورس من سنة 165 م

[illegible]

مَدَنِيَّةٌ وَجَدْتُ فِيهَا

والعدد

my Lord	to him	and said	Tooma	and answered	28.	a believer	but
لبي	له	فاجاب	توما	فاجاب		كلمة	كلمة
you have believed	that you have seen me	now	Yeshua	to him	said	and my God	
فانتم	فانتم	الآن	يسوع	له	فاجاب	فانتم	

وبعد هذا الاعلان الواضح

نتوقع لو كان هذا كلام خطأ من توما ان الرب يوبخه ويقول له (كفرت كيف تقول لي اني ربك والهك ما انا الا رسول) ولكن المسيح خيب امال المشككين وقبل اعتراف توما الواضح بالوهية المسيح واكمل الحوار مع توما وقال له

وملاحظه

هذا الاعلان هو يطابق اسم الرب في سفر التكوين الاصحاح الثاني (الرب الاله) فتوما يعلن ان يسوع المسيح هو الرب الاله الخالق

20: 29 قال له يسوع لانك رايتني يا توما امنت طوبى للذين امنوا و لم يروا

فالمسيح كلم توما وتوما اجاب المسيح معلنا لاهوت المسيح ثم اجابه المسيح ويقول له معاتباً ان اعلان توما للاهوت المسيح جاء متأخرا قليلا فيقول له لانك رايتني يا توما امنت

والسؤال توما امن بماذا ؟ وماذا قال في العدد السابق في اعلان ايمانه ؟

بالطبع الاجابه واضحه لكن انسان ان توما امن بان يسوع المسيح هو ربه والهه واعلن ذلك

فالمسيح لاجل ايمانه واعلانه ولكنه جاء متاخرا قليلا قال له طوبي للذين امنوا ولم يروا

واكرر السؤال المسيح يقول طوبي للذين امنوا , امنوا بماذا ؟

بالطبع الاجابه واضحه من سياق الكلام واعلان توما فالمسيح يقول طوبي لمن امن بان يسوع

المسيح هو الرب والله

ولو كان تعبير توما دهشه الم يكن من الواجب ان يجيب المسيح ويقول له لماذا انت مندهش

ومتحير ؟

لكن المسيح لم يقل ذلك ولكن قال امنتم يا توما

ولا يكتفي يوحنا الحبيب بذلك بل يكمل ويقول

20: 30 و ايات اخر كثيرة صنع يسوع قدام تلاميذه لم تكتب في هذا الكتاب

20: 31 و اما هذه فقد كتبت لتؤمنوا ان يسوع هو المسيح ابن الله و لكي تكون لكم اذا امنتم

حياة باسمه

فمن يؤمن بان يسوع هو المسيح وهو ابن الله وهو الرب والله يكون لنا بهذا الايمان حياه

باسمه لانه واهب الحياة

فهل يتبقى هناك بقية من المشككين ؟

واطلب من المشككين الذين يدعون ان جملة ربي والهي مثلما يقول البعض ياالله لو حدث ام
مدهش فهل يوجد دليل واحد من الكتاب ان احدهم استخدم تعبير ربي والهي في اثناء حديثه مع
بشر كتعبير للدهشة والتعجب ؟

لن تجدوا شيئ مثل هذا

بل اطلب منهم دليل من مفسر مسيحي قال ان كلام توما هو ليس اعترافا بلاهوت المسيح (
ملحوظه يكون مفسر مسيحي معروف وليس مفسر مسلم او ملحد كعادة المشككين في
الاستشهاد)

وبعد كل هذا ساتماشى مع المشكك جدلا واوافقه علي خطؤه وافترض انه يقول هذا تعجبا وان
هناك علامة تعجب وانه يستخدم تعبير ربي والهي كتعبير للدهشة

فماذا الذي يدفع توما للتعجب ؟

اليس رؤية المسيح قائما من الاموات ودخوله اليهم والابواب مغلقة واقف في وسطهم بجسده
وبه اثار المسامير والطعنه ؟

اذا توما لو كان يتعجب هو يتعجب من قيامة المسيح بجسده من الاموات وانتصاره علي الموت
وسلطانه علي الطبيعه بقوة لاهوته واقف امام توما

فلمن سيوجه بعد ذلك توما دهشته؟

فحتي لو كان مندهش ويعبر باستخدام اسلوب التعجب لله فهو يهو يوجه هذا التعبير لله الواقف

امامه بعد ان اثبت سلطان وتحقيق النبوات فيه

وهو اسلوب في اثناء الحوار بين توما والسيد المسيح فحتي لو كان دهشه هو تعبير موجه من

توما الي الله

وايضا المسيح في هذا العدد يطوب توما

وطبعا واضح انه يطوبه علي اعلان ايمانه بان يسوع المسيح هو الرب والاله وهذه ليست اول

مره فالرب ايضا طوب سمعان بطرس

انجيل متي 16

15 قَالَ لَهُمْ: «وَأَنْتُمْ، مَنْ تَقُولُونَ إِنِّي أَنَا؟»

16 فَأَجَابَ سِمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ!».

17 فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «طُوبَى لَكَ يَا سِمْعَانُ بَنَ يُونَا، إِنَّ لَحْمًا وَدَمًا لَمْ يُعْلِنْ لَكَ، لَكِنْ أَبِي

الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

وايضا اعترف كل التلاميذ

إنجيل يوحنا 6: 69

وَنَحْنُ قَدْ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.»

واخيرا اضع التفسير الصحيح

من تفسير ابونا تادرس يعقوب واقتوال الاباء

"أجاب توما وقال له: ربي وإلهي". [28]

لم يكن توما شكاكاً بالصورة التي ظنها في نفسه، فإنه ما أن رأى الرب أمامه وسمع صوته حتى شعر بعدم الحاجة إلى لمس جراحات سيده، وأعلن في الحال إيمانه به، صارخاً: "ربي وإلهي". لعل مجرد رؤيته لسيده سحب قلبه للعالم بكل شيء، فأعلن له ما قاله للتلاميذ بأنه لن يؤمن ما لم يلمس جراحاته. عرف السيد ذلك دون أن يخبره أحد.

اختلفت الآراء، فالبعض يرى أن توما أعلن إيمانه ولم يلمس جراحات السيد، وآخرون يرون أنه أعلن إيمانه فعلاً، وفي طاعة لسيده لمس جراحاته، وإن كان لم يعد بعد محتاجاً إلى ذلك لكي يؤمن.

v لقد رأى الناسوت ولمسه، وأدرك اللاهوت الذي لن يرى ولا يمس [1940]

القديس أغسطينوس

v كما أن الآب هو الله والابن هو رب، هكذا أيضاً الابن هو الله والآب هو رب [1941].

القدّيس أمبروسىوس

والمجد لله دائماً